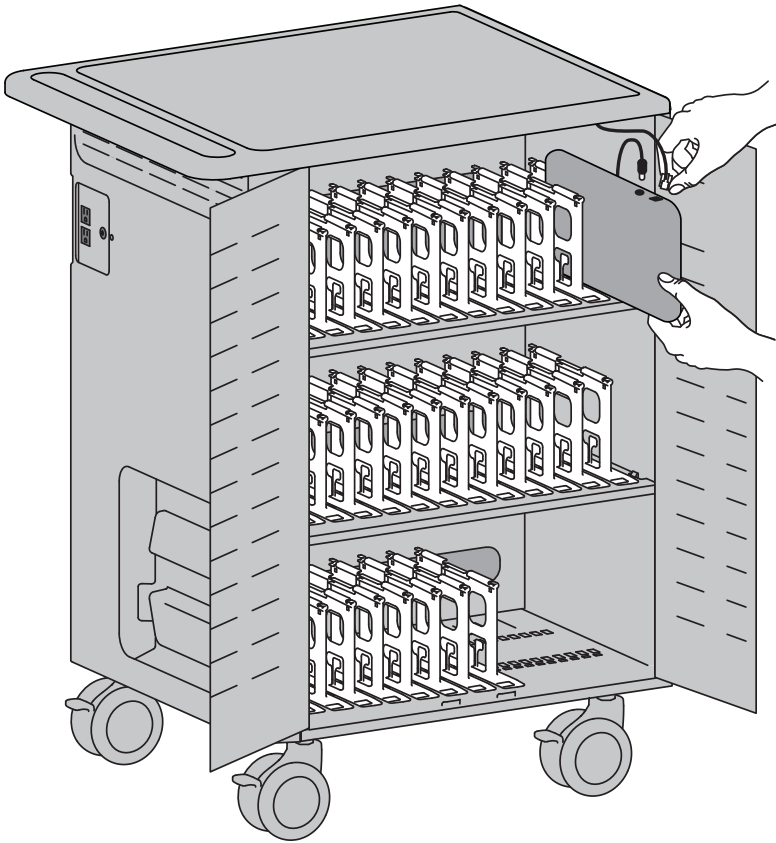
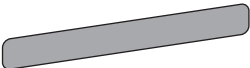


Zip40 Charging & Management Cart

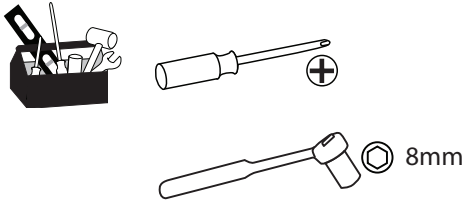
Includes PowerShuttle™ Technology



部件

A		B	
1	2x 	4x  M5 x 10mm	
2		4x  M5	
3	9x 		

需要的工具



www.ergotron.com

USA: 1-800-888-8458
Europe: +31 (0)33-45 45 600
China: 400-120-3051
Japan: japansupport@ergotron.com



若需最新的用户安装指南，请访问：www.ergotron.com
English, Español, Français, Deutsch, Nederlands, Italiano, Svenska, 日本語, 汉语

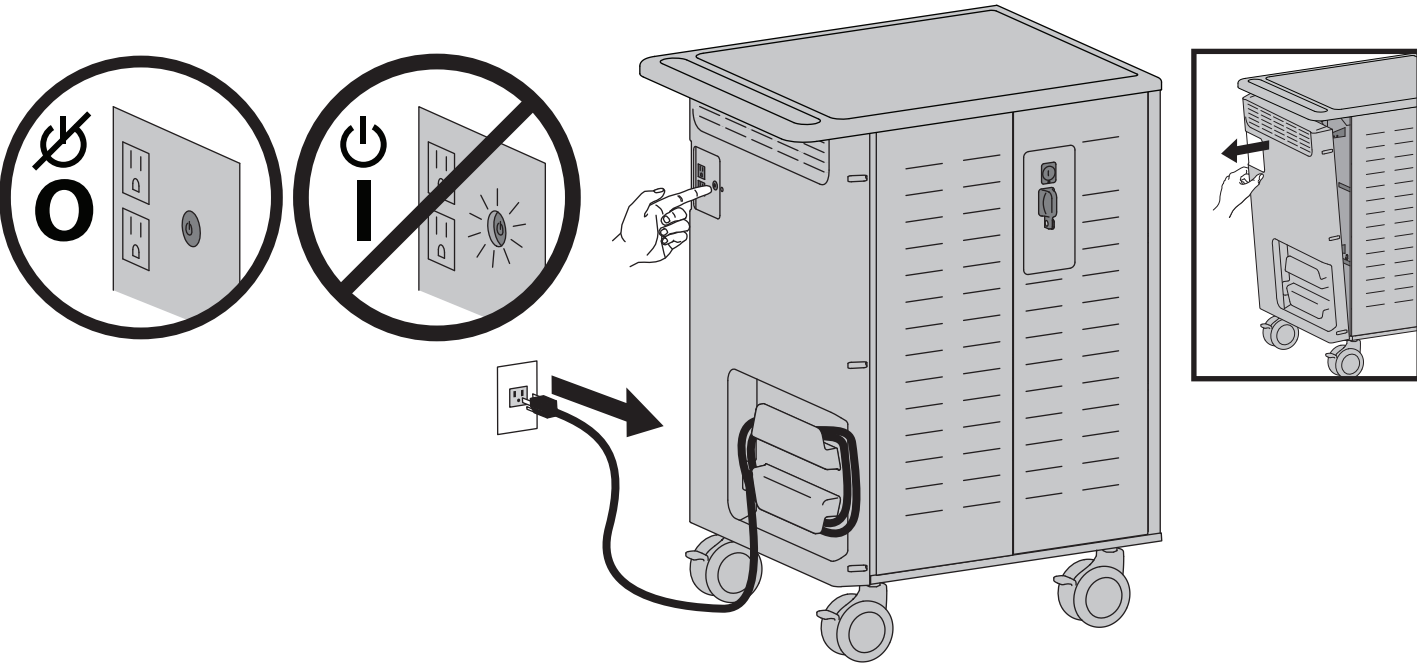
危险标志回顾

这些标志提醒用户需要注意的安全状况。如果在产品上或者在文件中遇到以下标志，所有用户应能够识别和理解这些安全标志的含义。无法识别并对安全警报作出相应反应的儿童必须在成年人的监督下使用本产品！

标志	信号文字	危险等级
	注	“注”表示可以帮助您更好地使用本产品的重要信息。
	小心	“小心”表示可能损坏硬件或丢失数据，告诉您如何避免。
	警告	“警告”表示潜在的财产损失、人员伤亡。
	电气	“电气”表示可能的电气危险，如果不能避免，可能会导致人员受伤、火灾和/或死亡。

安全性

 警告：在取下侧盖之前，从插座上拔下电源线并且确保电源按钮关闭。带电拆卸侧板可能导致设备损坏和/或严重的人身伤害。



**WARNING**

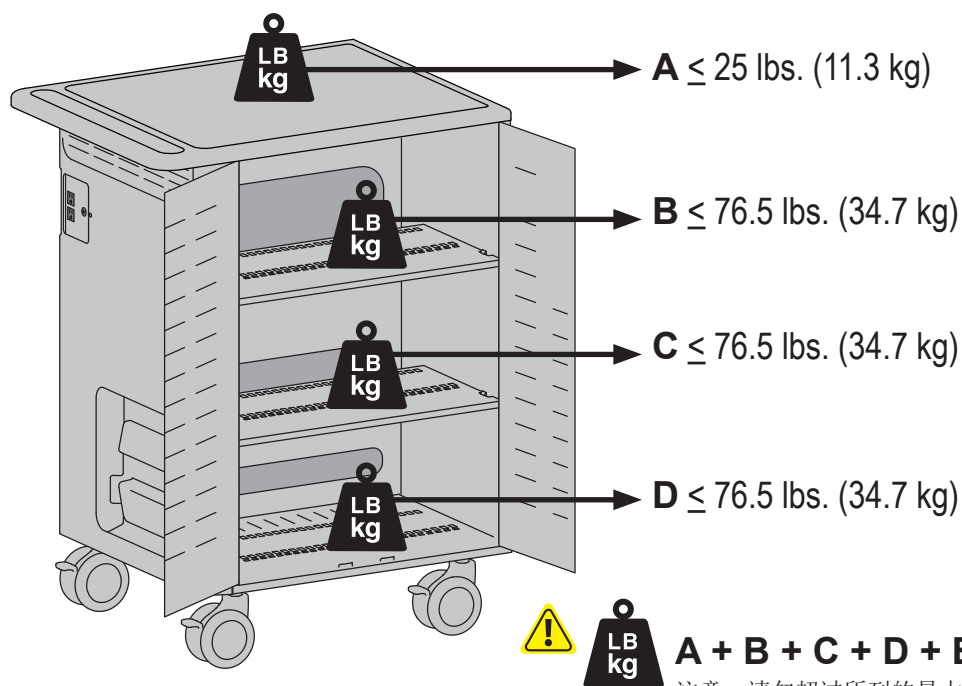
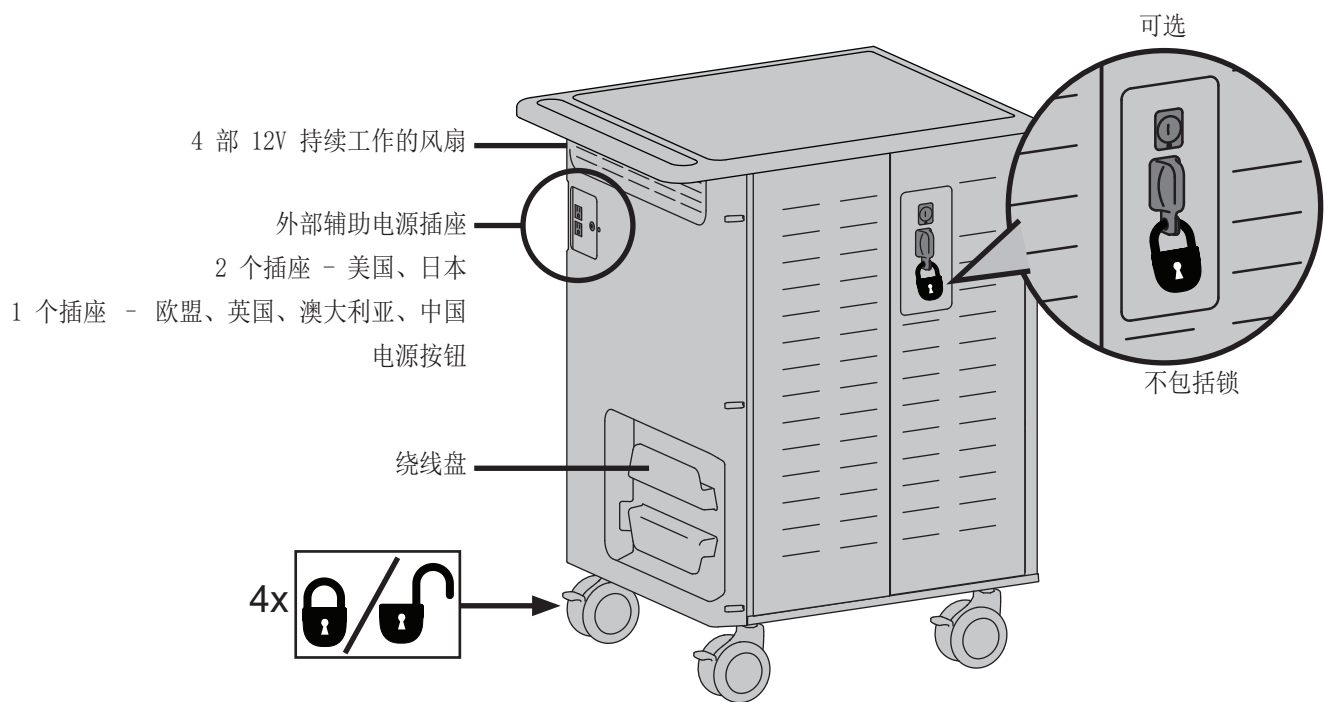
**MOVING PARTS
CAN CRUSH AND CUT**
Unplug power cord.
DO NOT place hands on or near fans.
Placing hands on or near fans may
cause equipment damage and/or
serious personal injury.



828-196

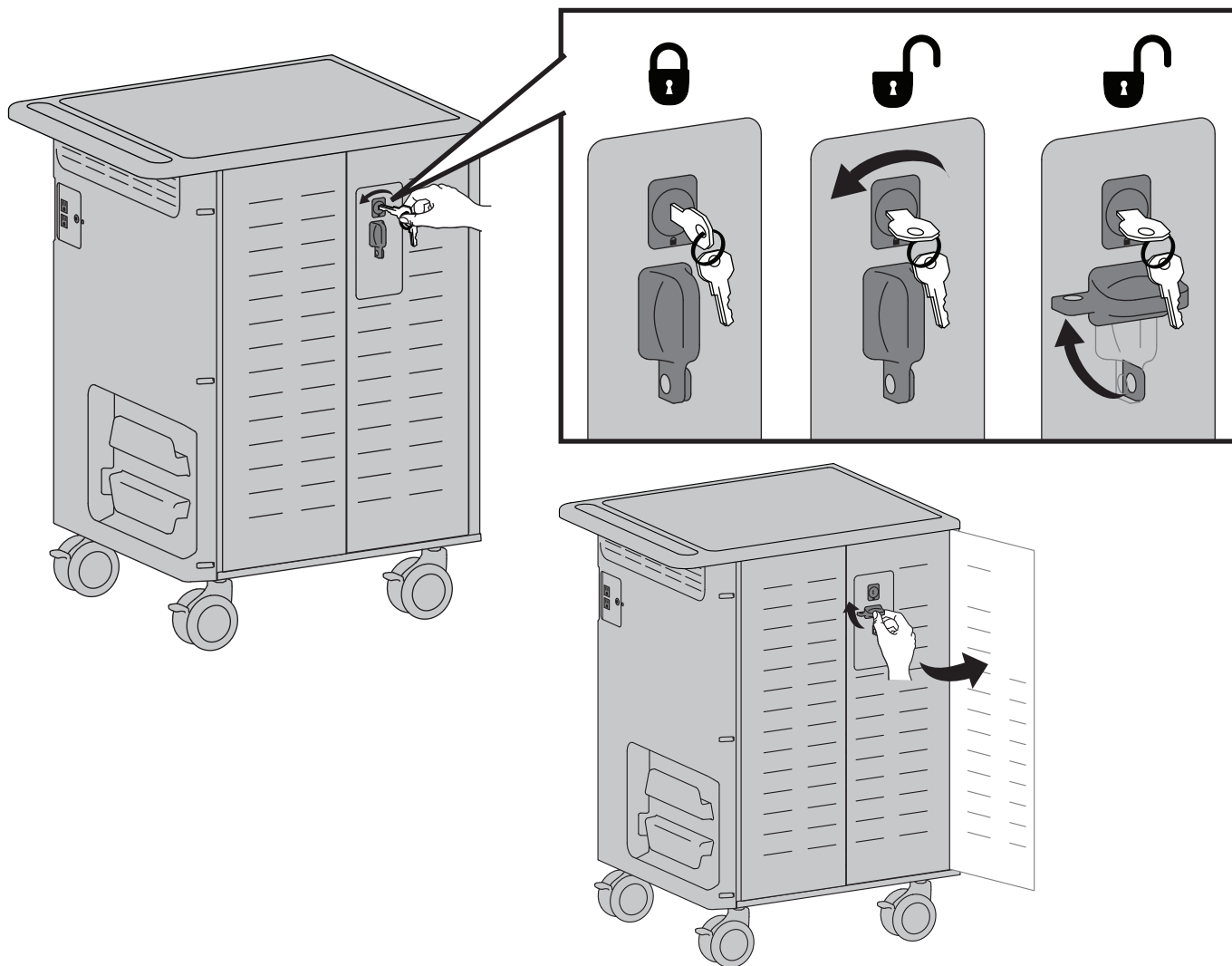
 警告：移动部件会导致挤压和割伤。拔下电源线。请勿将手放在风扇上或附近。将手放在风扇上或附近可能导致设备损坏和/或严重的人身伤害。

特点和规格



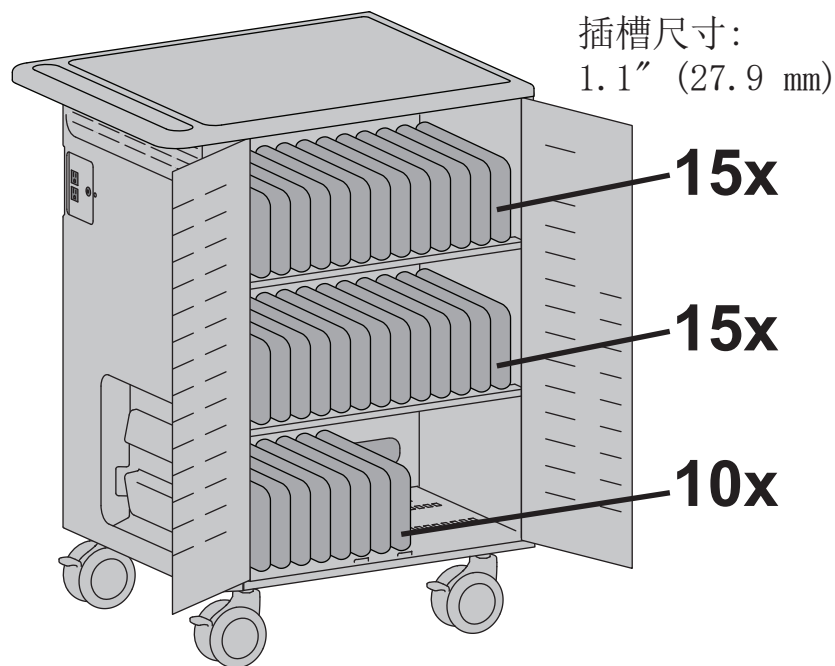
注意：请勿超过所列的最大可承重量。否则可能导致重伤或设备损坏！

1 打开门。

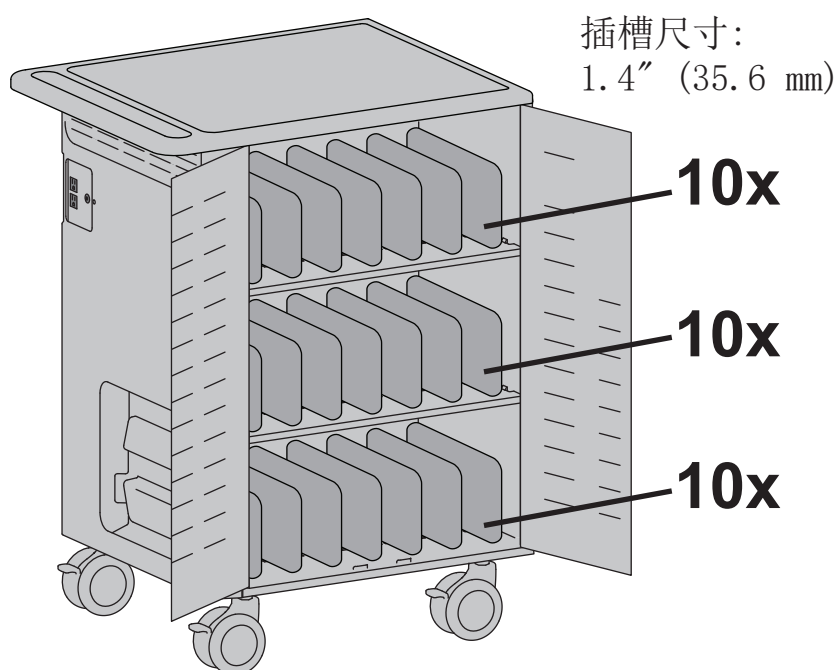


2 选择设备数量配置。

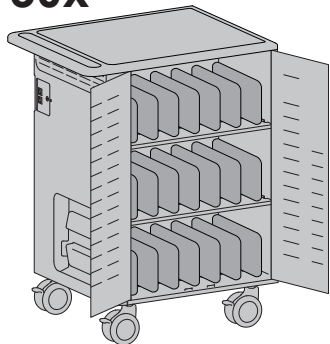
40x 推车已进行了此项配置，请跳至第 9 页。



30x 这个设置可能需要重新配置隔板和以太网缆线操作说明，参见第 6-8 页。



30x

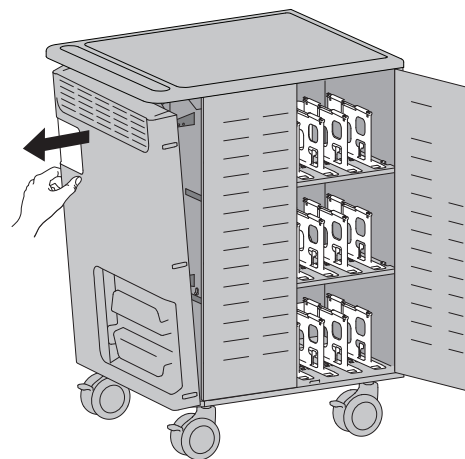
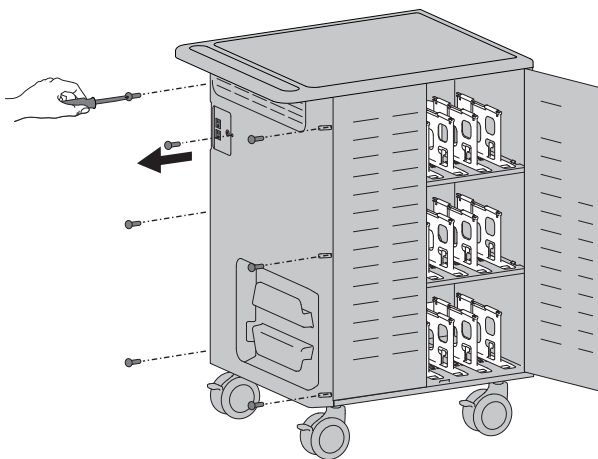
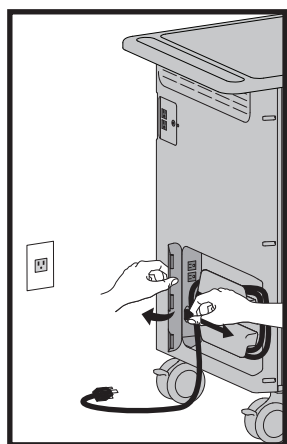


a

从推车上取下电源线，拆掉侧板。



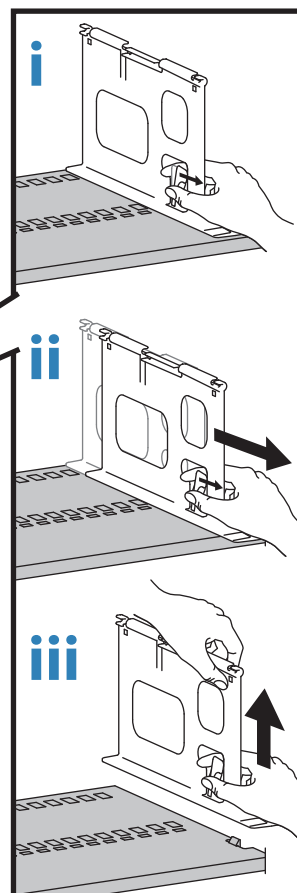
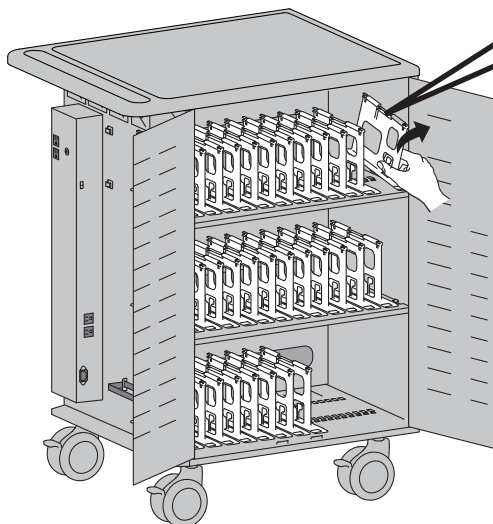
警告：移动部件会导致挤压和割伤。拔下电源线。请勿将手放在风扇上或附近。将手放在风扇上或附近可能导致设备损坏和/或严重的人身伤害。



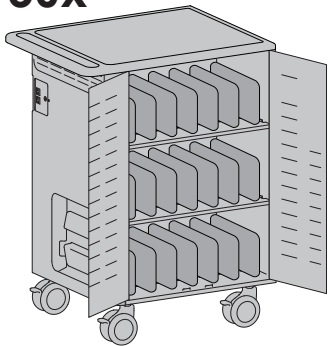
b

若要配置 30 个设备，取下隔板。

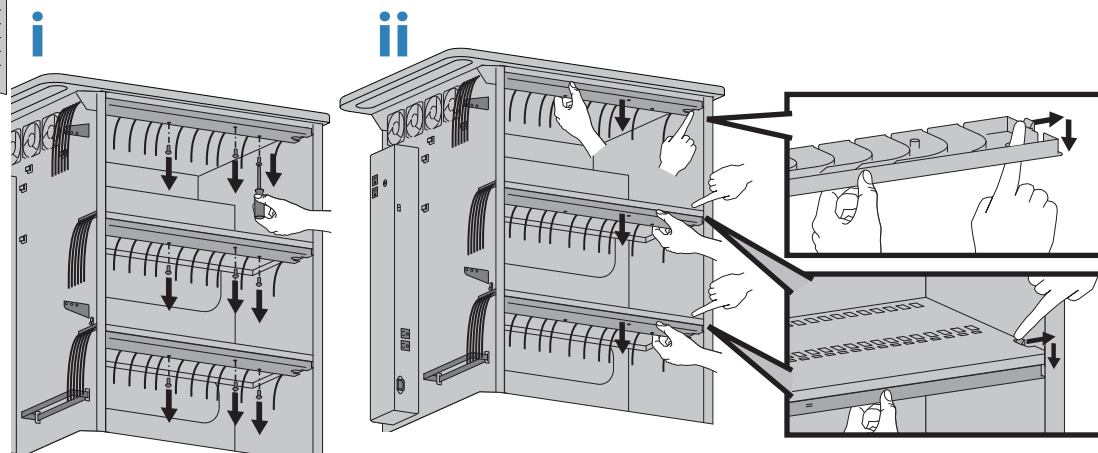
- i. 向自己所在方向拉动拉杆。
- ii. 在拉杆被拉起的情况下，向自己所在方向滑动隔板。
- iii. 提起隔板并将其拔出。



30x

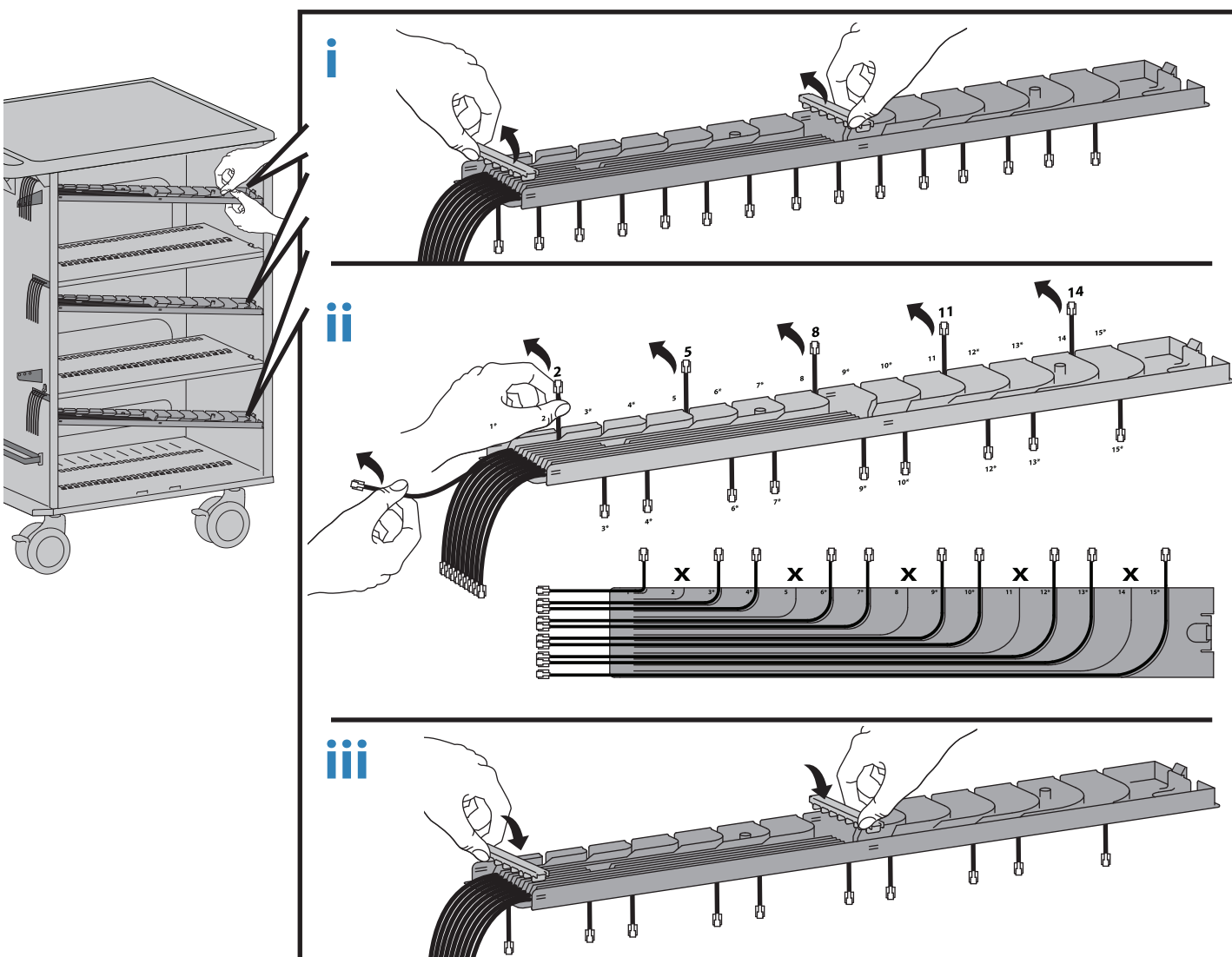


- C** 若要配置 30 个设备，需要重新布线。
- 取下电缆托盘的 3x 螺丝。
 - 按下舌片释放线夹和下方缆线托盘。

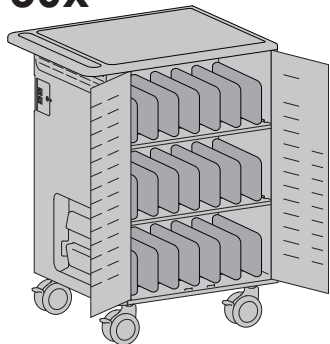


- d** 若要配置 30 个设备，需要重新布线。

- 取下线夹。
- 取下 2、5、8、11、14 行的以太网线缆，保留或布设 1*，3*，4*，6*，7*，9*，10*，12*，13*，15* 行的线缆。
- 重新装上线夹。

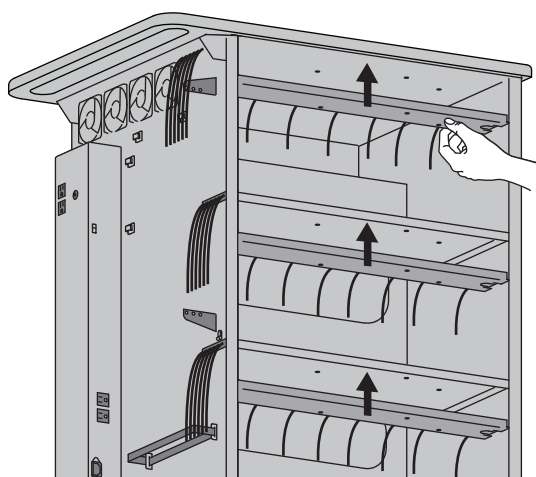


30x

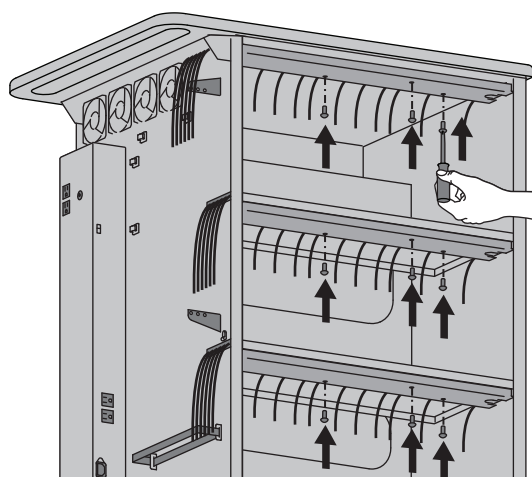


e 重新装上电缆托盘。

i



ii

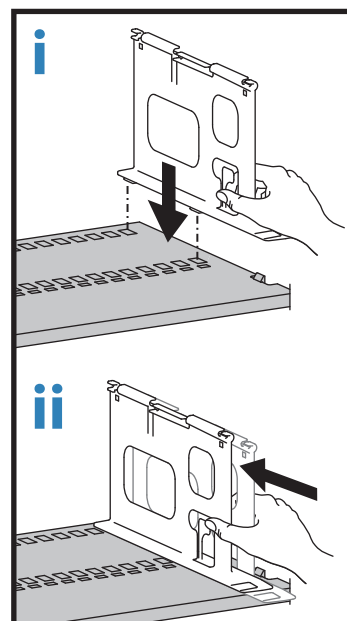
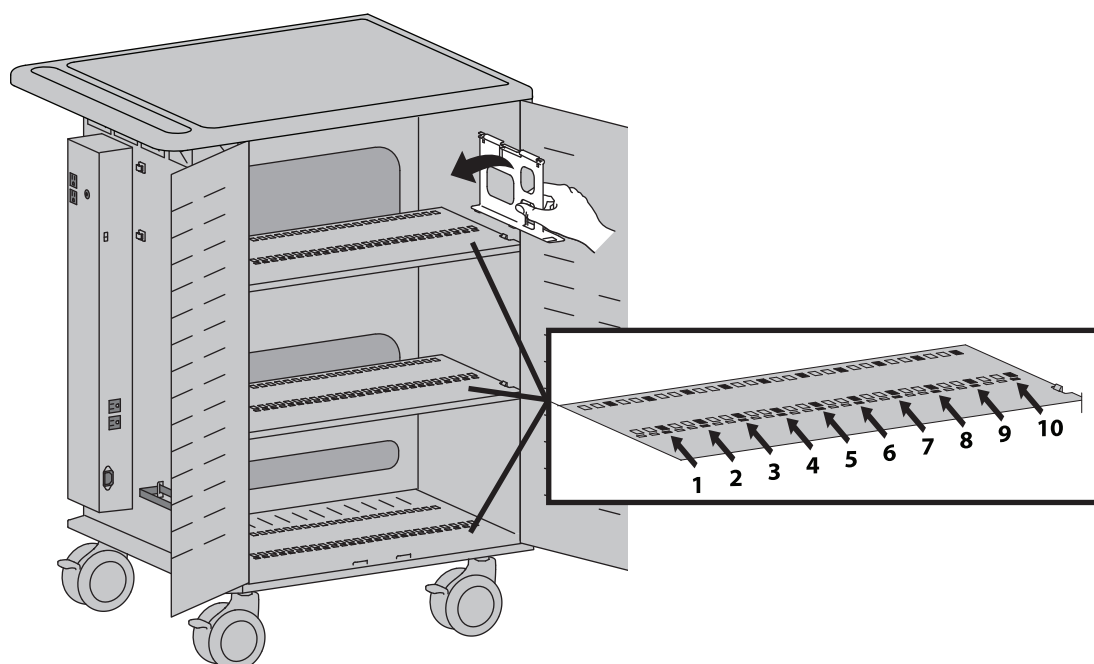


f

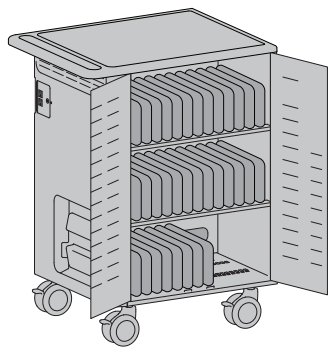
要配置 30 个设备，重新装上隔板，每个搁板上 10 个隔板。

i. 将隔板底部的舌片插入搁板上的专用孔洞中。

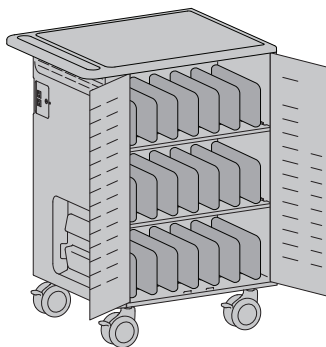
ii. 向远离自己的方向滑动隔板，将其锁定到位。



40x



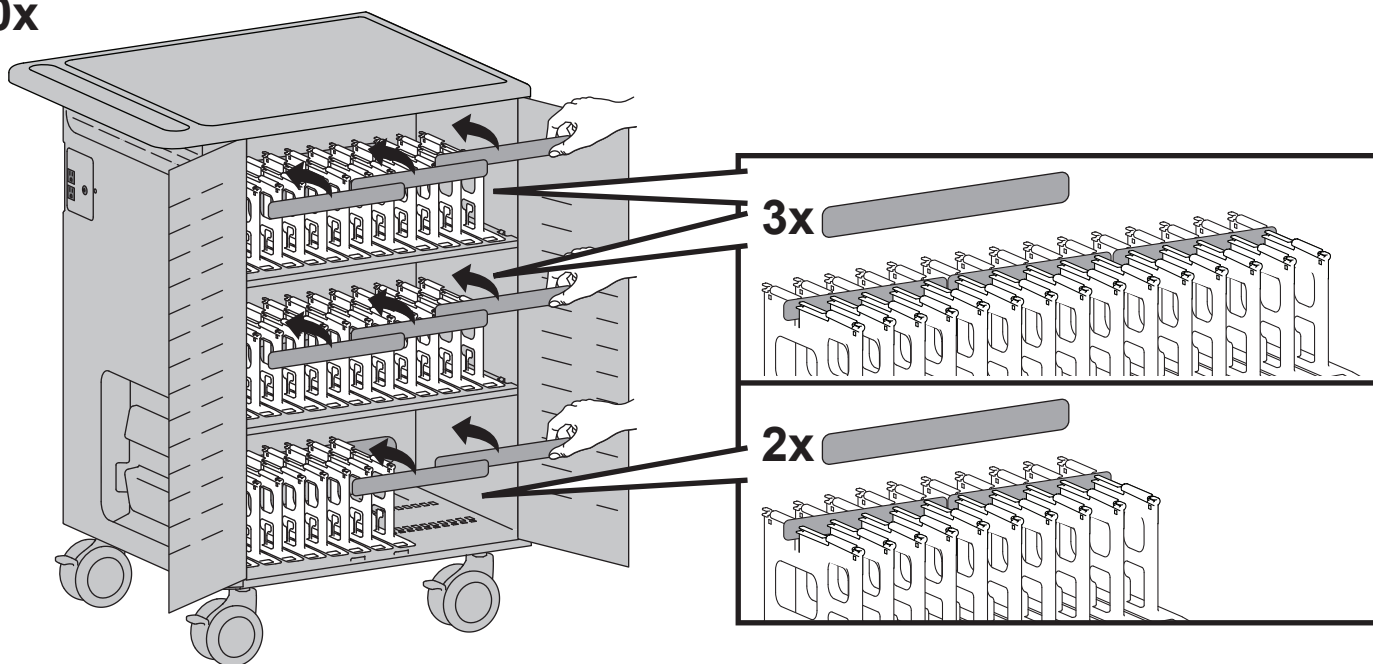
30x



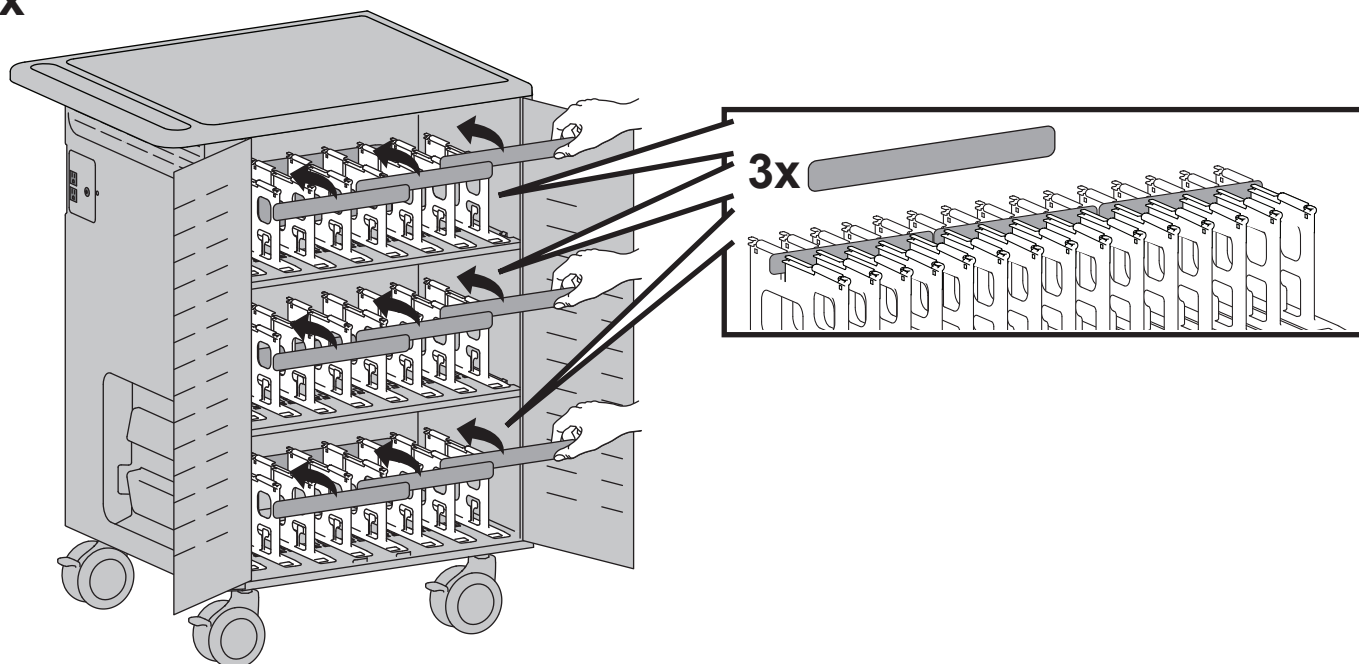
3

如果设备 < 9" (229 mm)，安装垫片。

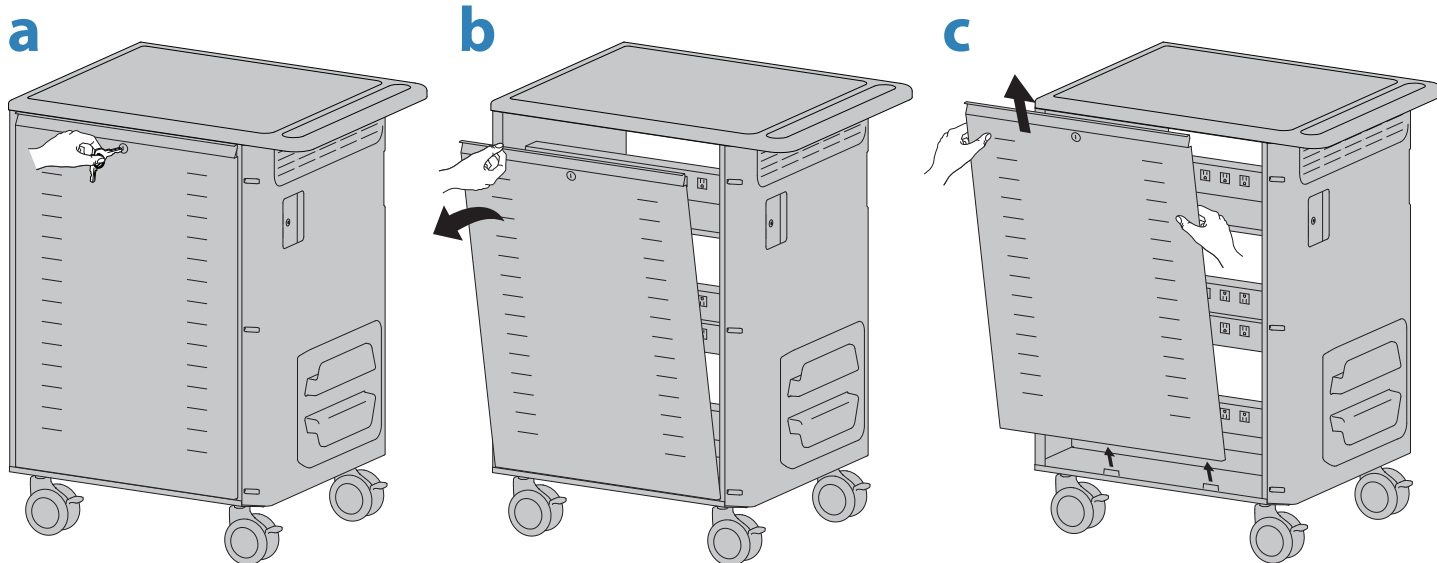
40x



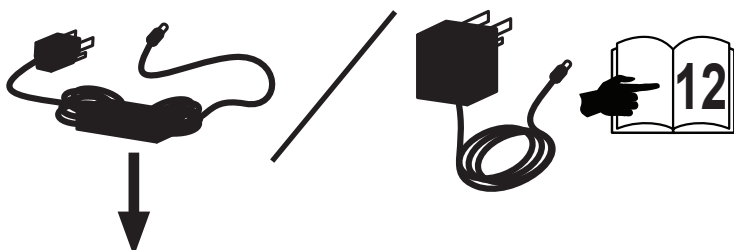
30x



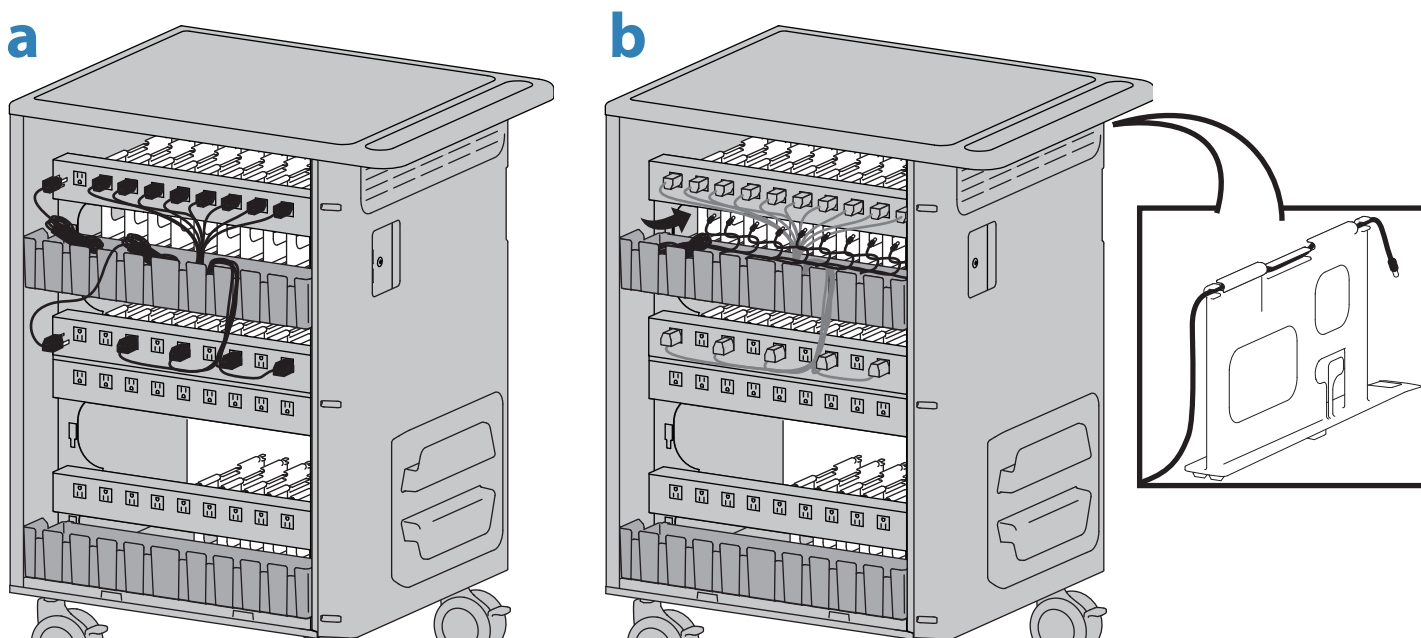
4 取下后部面板。



5 插入并且布设电源线。 不同类型的电源线遵循不同的操作说明。遵循与您的电源线类型相符的操作说明。

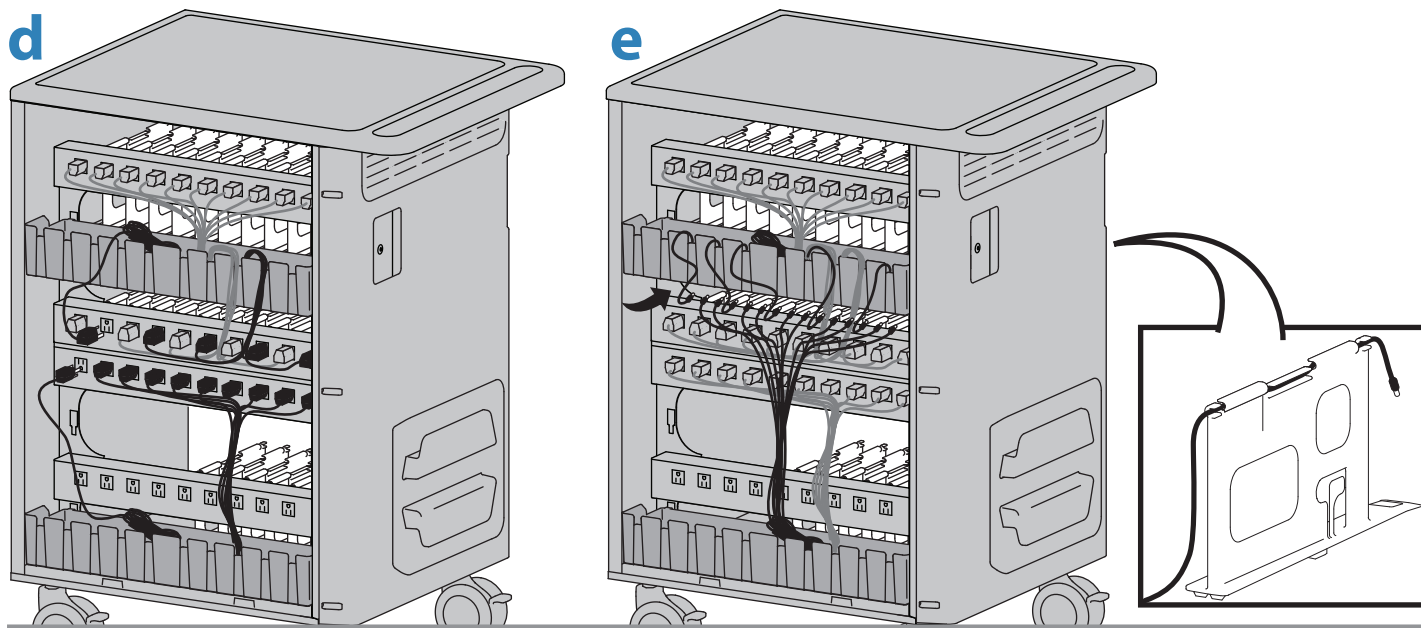


- 插入上搁板电源线。使用最上面一行插座，若要配置 40 个设备，使用第二行插座，两个被用插座之间间隔一个空闲插座。将模块存放在上方置物篮中。
- 将设备插头安置在置物篮和首行插座之间，上方穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。
- 将线缆捆扎好，存放在上方置物篮中。

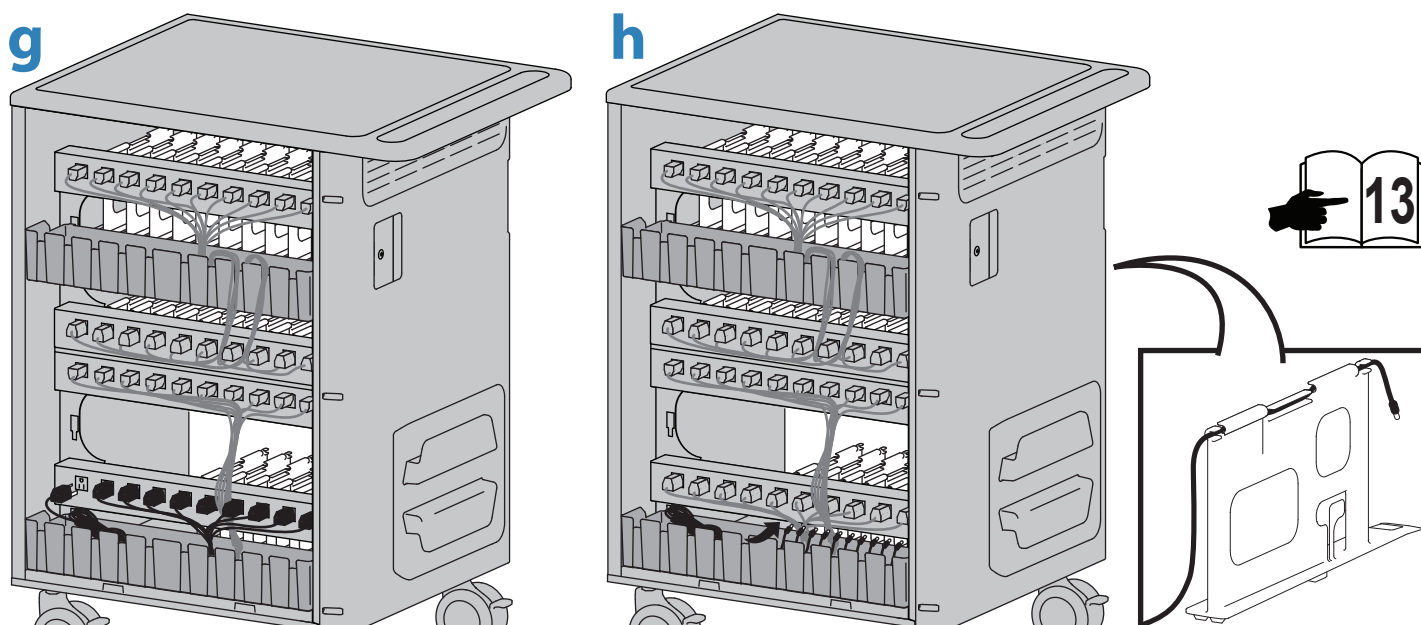


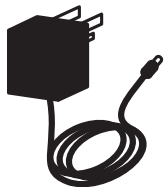


- d. 插入中间搁板电源线。使用整个第三行的插座，若要采用 40 设备配置，使用第二行剩余的插座。将第二行插座的模块存放在上方置物篮中，将第三行的模块存放在下方置物篮中。
- e. 将设备插头布设到第三行插座下方，上面穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。
- f. 将线缆捆扎好，存放在装有电源模块的置物篮中。



- g. 插入下搁板电源线。使用最后一行插座。将模块存放在下方置物篮中。
- h. 将设备插头安置在置物篮和底行插座之间，上方穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。
- i. 将线缆捆扎好，存放在下方置物篮中。



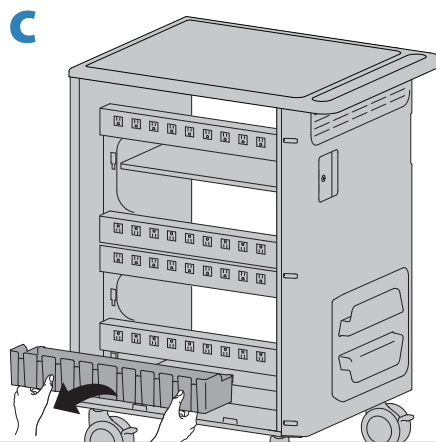
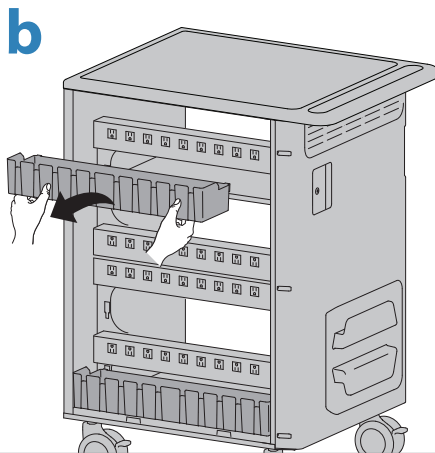
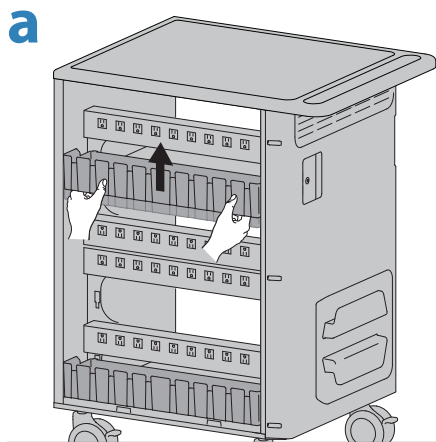


取下原本用于容纳电源模块、但不带这种类型电源线的置物篮。

a. 将置物篮向上提起，解锁舌片。

b. 将置物篮拉出来。

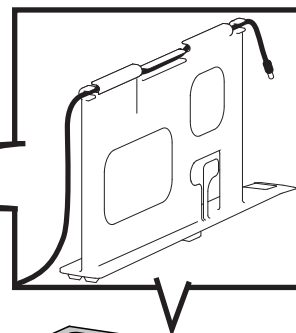
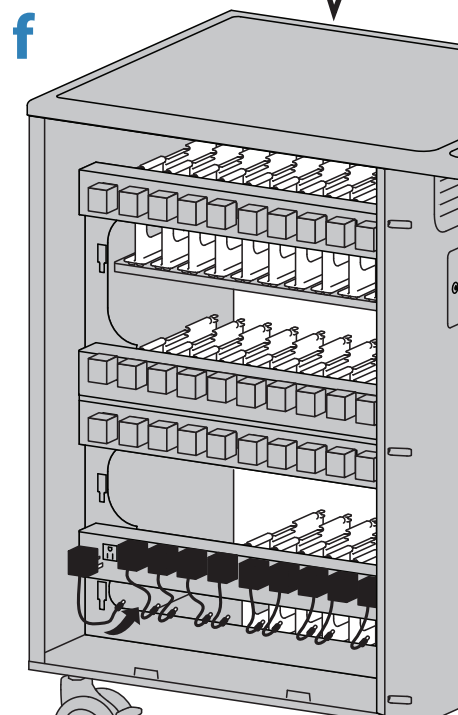
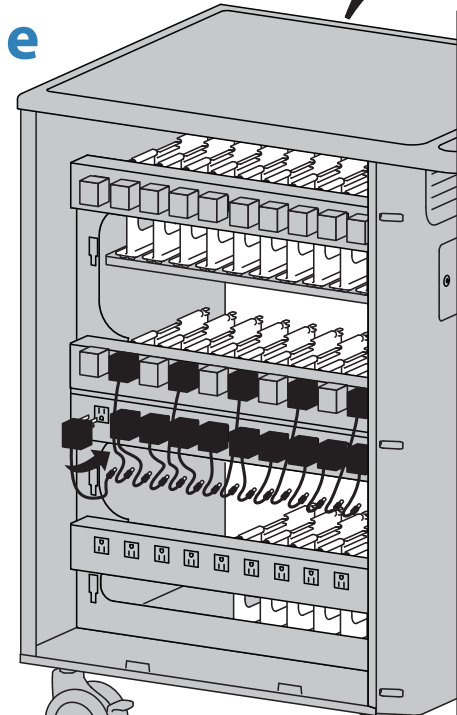
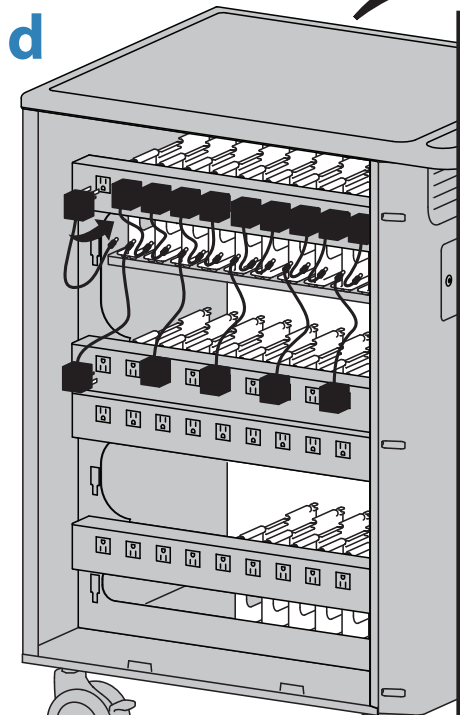
c. 向上提起下方置物篮，解锁舌片，然后拉出。



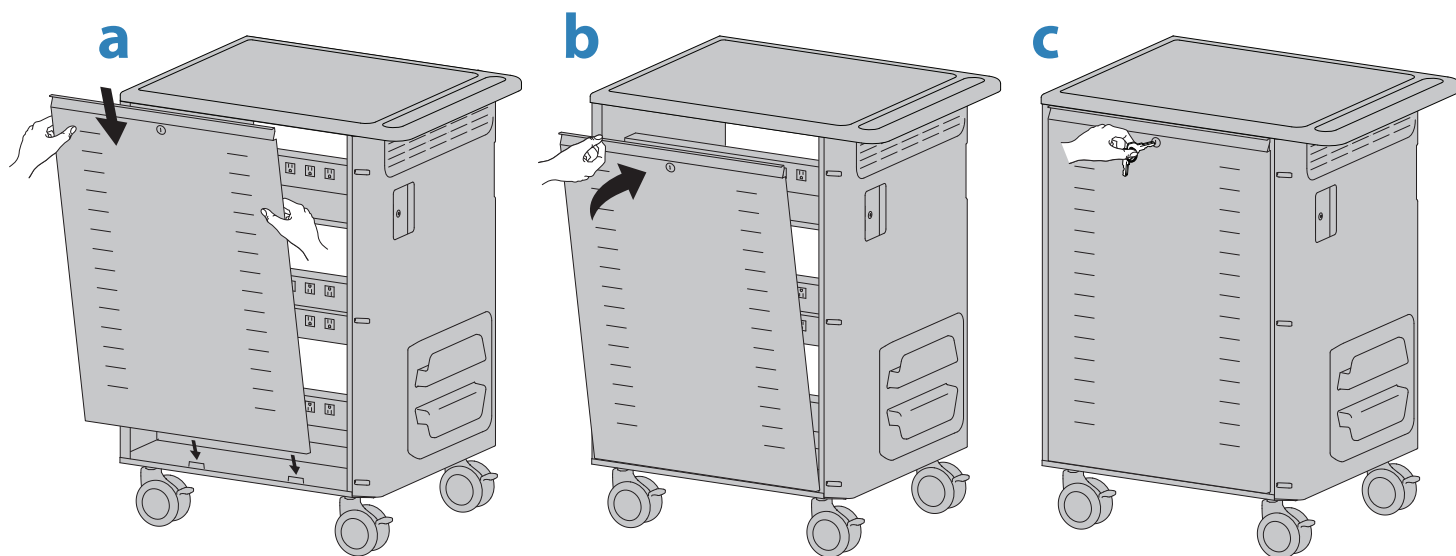
d. 插入上搁板电源线。使用最上面一行插座，若要配置 40 个设备，使用第二行插座，两个被用插座之间间隔一个空闲插座。将设备插头布设到首行插座下方，上面穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。

e. 插入中间搁板电源线。使用第三行插座，若要采用 40 设备配置，使用第二行剩余的插座。将设备插头布设到第三行插座下方，上面穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。

f. 插入下搁板电源线。使用最后一行插座。将设备插头布设到底行插座下方，上面穿过隔板顶部。务必给线缆留下足够的松弛度以便其能插入设备中。



6 连接后部面板。



可选的无线接入点（WAP）和交换机安装（不含）。

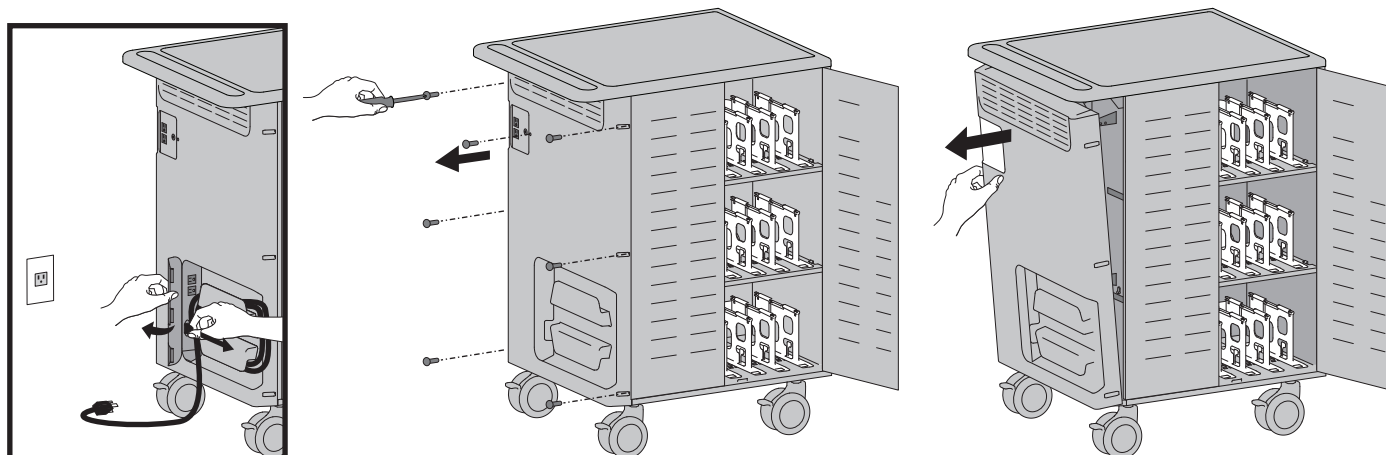
7 从推车上取下电源线，拆掉侧板。

⚠ WARNING
**MOVING PARTS
CAN CRUSH AND CUT**
Unplug power cord.
DO NOT place hands on or near fans.
Placing hands on or near fans may
cause equipment damage and/or
serious personal injury.

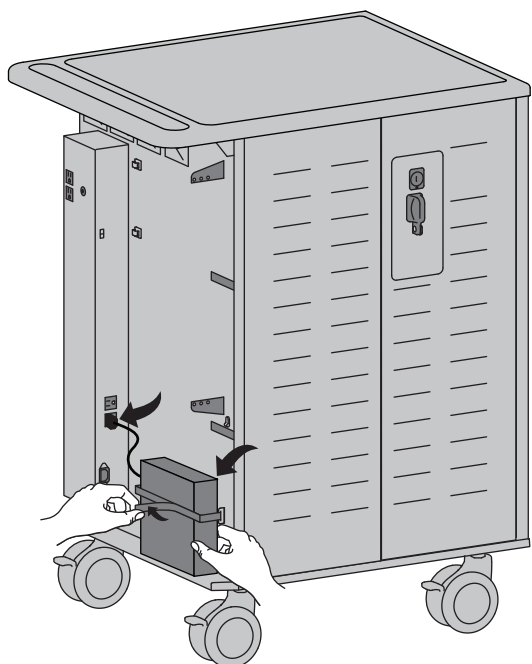


828-196

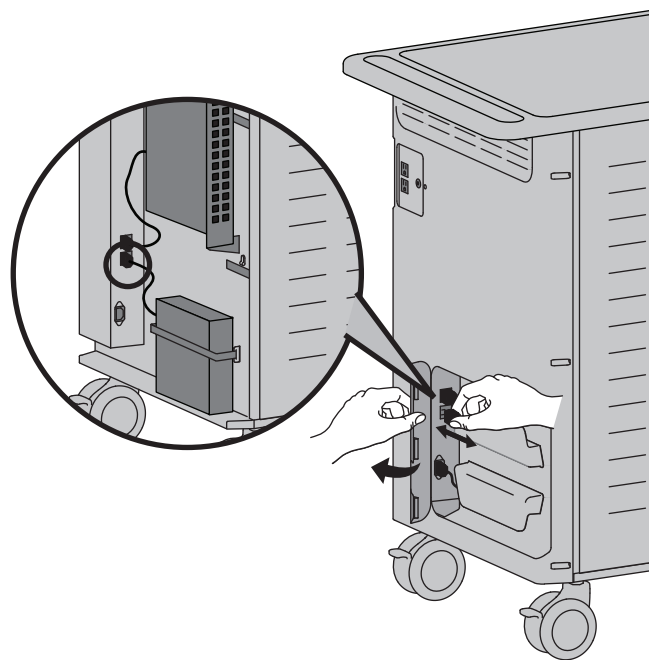
⚠ 警告：移动部件会导致挤压和割伤。拔下电源线。请勿将手放在风扇上或附近。将手放在风扇上或附近可能导致设备损坏和/或严重的人身伤害。



- 8** 用尼龙搭扣装上 WAP。
将无线接入点（WAP）插入辅助插座中。

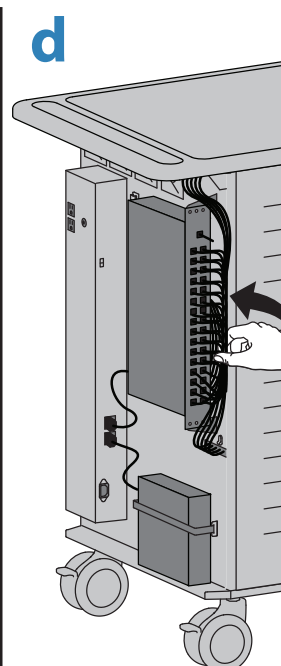
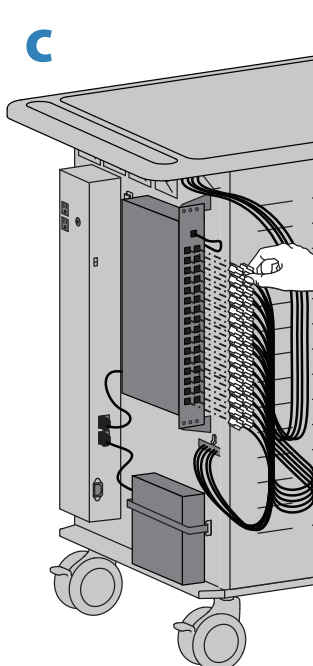
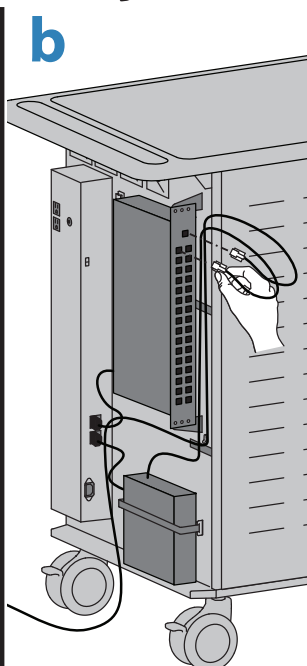
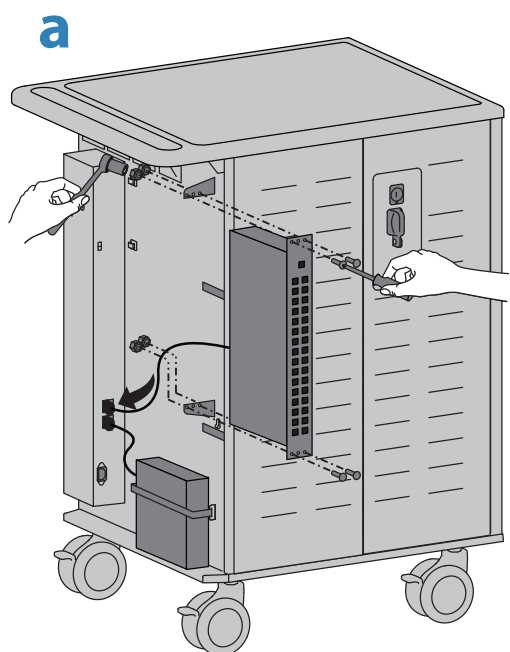


通过检修门拔下 WAP。



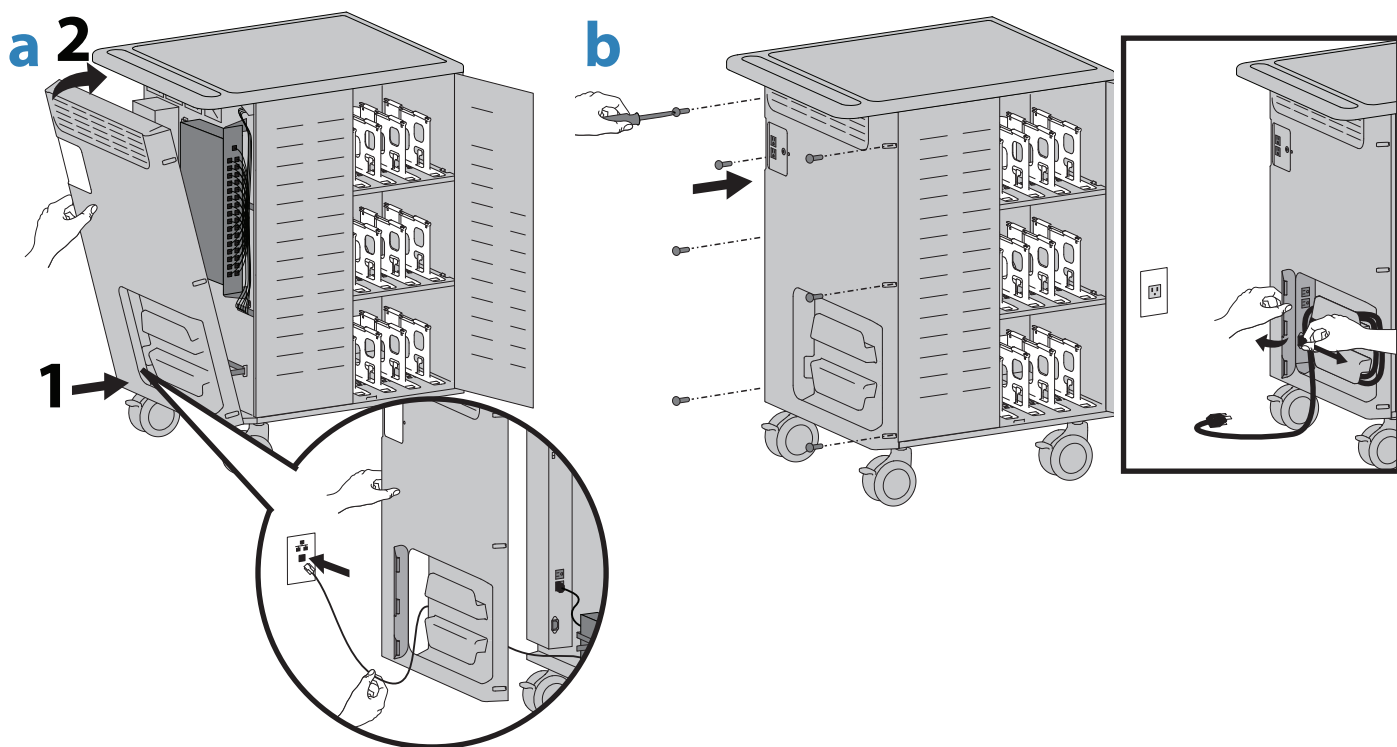
- 9** 以太网交换机连接件：
- 将装置装到推车上。
 - 将以太网主缆线插入交换机。
 - 插入以太网线缆。
 - 收好交换机和推车之间多余的线缆。
 - 按照制造商说明书完成 WAP 和交换机设置。

4x  M5 x 10mm 4x  M5  8mm



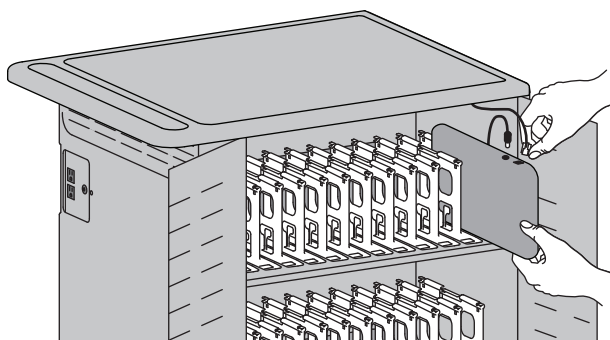
10

安装侧盖并将电源线插回推车。
注：外部以太网线缆通过侧盖检修门布线。



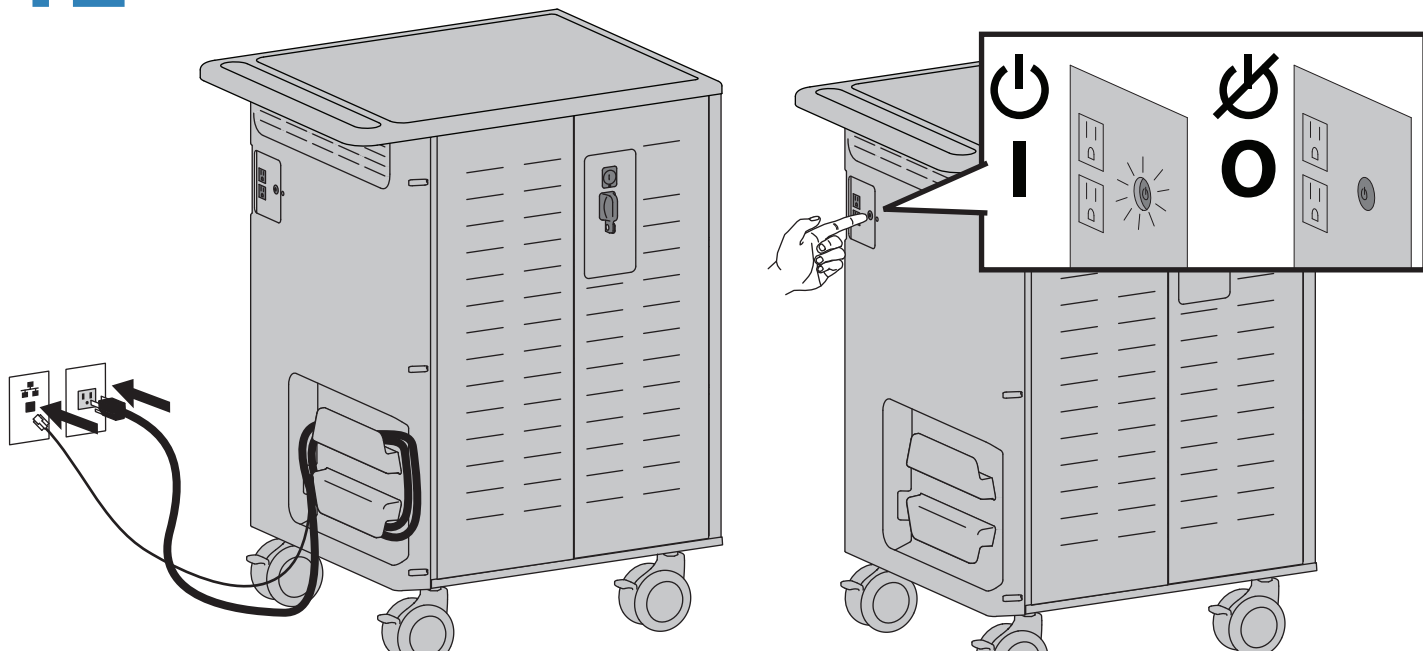
11

安装插入设备。



12

插入电源线和以太网线缆，打开推车电源。



清洁和维护



警告：违反下列安全注意事项，可导致严重人员受伤或设备损坏。

经常检查是否存在损坏、污垢或碎屑的情况。推车的涂层和塑料部件可使用最常用的、稀释、非磨损性溶液进行清洁，例如季氨化合物、氨酶清洁剂、漂白剂或酒精溶液等。建议在小面积的、不显眼的地方测试清洁溶液，以确保不会损坏表面。

- 记号笔、白板笔和笔的痕迹可用 91% 的异丙醇和软布擦拭干净。
- 碘酒污迹可用常用清洁剂和软布擦拭干净。
- 不要使用会损坏表面光洁度的钢丝绒或其它研磨性的材料。



电气：要避免触电危险，不要让电气元件暴露在水、清洁溶液或其它可能的腐蚀性液体或物质中。



电气：不要让手推车或手推车部件浸在液体中或让液体流进手推车中。立即用湿布擦净表面的全部清洁剂。清洁后彻底擦干表面。



电气：不要在推车表面上使用易燃的清洁剂。



小心：调整、维修、更换 - 除非有 Ergotron 认可的文档（即安装手册）作指导，否则不要尝试调整、维修或更换推车上的任何部件。只有 Ergotron, Inc. 或经 Ergotron 认证的机构可以调整、维修或更换推车部件。如果推车上的任何部件丢失或损坏，推车不得继续使用。请立即联络 Ergotron 要求更换部件。



小心：万向轮 - 定期检查万向轮以确保万向轮清洁且没有会阻碍万向轮平滑滚动的碎屑。避免让推车在不平整、肮脏或损坏的地面上移动。



小心：客户设备 - 确保设备在推车上平衡并可靠安装。有关移动推车部件的更多资料，请联络 Ergotron。

设备电气安全

使用带电源电缆的设备存在一定的风险。用户必须注意这些风险并在手推车位于靠近儿童的地方时避免这些风险。



警告：违反下列电气安全注意事项可导致火灾或人员触电身亡。



电线有危险。错误地使用电缆可导致火灾或人员触电身亡。

- 双极 / 中性线熔丝
- 每次使用前仔细检查电源线。
- 不要使用已损坏的电缆。
- 插头必须完全插入插座中。
- 握住插头将其从插座中拔出。
- 禁止通过拖动电缆来拔出插头。
- 连接线缆时不要用力过度。
- 不要将电缆插入延长电缆。
- 不要拆除、弯曲或改动电缆的任何金属叉口或插脚。
- 不要碾压、拖拉电缆或在其上放置物体。
- 不要踩踏电缆。
- 避免过热。展开电缆，且不要在其上覆盖任何材料。
- 不得将电缆放置在门道、天花板孔洞、墙壁或地板通道上。

让推车远离水。

- 遇湿时请不要使用。
- 推车不得靠近可燃液体或气体放置。



不要让推车接触水。

- 遇湿时请不要使用。
- 推车不得靠近易燃液体或气体。



小心：设备电源断开的是交流电线。因此插座应方便插接，且应安装在设备附近。

安全使用建议

当推车处于移动或静止时，使用推车（充电或存储）存在一定的风险。用户必须注意这些风险并在手推车位于靠近儿童的地方时避免这些风险。

-  警告：不遵守以下手推车使用安全通告可导致严重的人身伤害或设备损坏。
-  警告：儿童攀爬音频和/或视频设备家具可能导致死亡或严重伤害。把遥控器或玩具放在设备上可能导致儿童攀爬设备，从而导致设备倾翻在儿童身上。
-  警告：把音频和/或视频设备移到并非专为支撑音频和/或视频设备而设计的家具上，可能会因设备倾翻或翻倒在儿童身上而导致死亡或严重伤害。

只能由成年人移动推车。

- 不允许坐在、站在或爬到手推车上。
- 不要从底部抬起手推车。
- 不要遮挡风扇和通风口。为防止过热，风扇和通风口要预留至少 127 mm（5 英寸）的间隙。

手推车仅适合室内使用。

- 不要使用推车运送或储存本指南中指明以外的设备。
- 不要将推车用于储存液体或清洁用品。
- 不要在推车表面或搁板上放置重物。
- 工作台面的最大可承重量为 11.4 千克 (25 磅)。
- 搁板的最大可承重量为 34.7 千克 (76.5 磅)。
- 请勿在手推车上使用电视/显示器。

移动手推车

- 在移动推车之前：
 1. 将电源线与墙壁上的插座断开。
 2. 断开墙壁上插着的以太网（如有）。
 3. 确保线缆已绕起并放好。
 4. 关闭并锁住门。
 5. 移除上工作台面上的物品。
 6. 解锁脚轮。
- 推动（不要拉）推车，以使操控性最佳，同时防止肌肉拉伤。
- 不要让推车经过粗糙、不平整或者不规则的地面，例如砂砾地面。

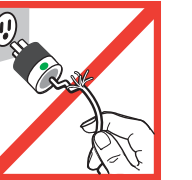
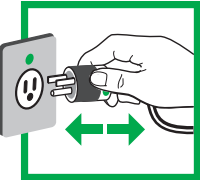
停放手推车

将手推车固定停放时，请遵守这些安全警示：

- 不要将推车停放在人流密集的区域。
- 不要在门口、天花板上的孔洞、墙壁或地板铺设线缆。
- 不要在走廊、教室或线缆可能被踩到的其它区域铺设线缆。
- 不要在无人看护时将推车留在儿童可以接近的区域。
- 无论何时，在无人看护或者停放进行充电或存放时，都要关闭并锁好推车的门。
- 无论何时，在无人看护时，必须锁好推车脚轮。



危险！
触电危险
危险！电线有危险。
错误地使用电缆可导致火灾或人员触电身亡。



规格

该设备符合 FCC 规定的第 15 部分。操作应符合以下两个条件：

- 1) 本设备不会产生有害干扰。
- 2) 本设备必须能承受所接收的任何干扰，包括可能导致意外操作的干扰。

CAN ICES3 (A) /NMB-3 (A)。

未经 Ergotron 明文批准的变更或改装，都可能导致用户丧失操作设备的权利。
供机构使用。

この装置は、クラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用する
と電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な
対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

推车尺寸
宽 32.4" x 高 45.4" x 深 26.1" (82x115x66 厘米)

推车重量 (不带设备)
181 英镑 (82 千克)

额定可承重量
工作台正面
25 磅 (11.3 千克)

设备插槽尺寸
宽 17.1" x 高 11.2" (43.4x28.4 厘米)
已安装外壳和电源线的设备不得超过这些尺寸规定的容纳范围。

WAP 最大尺寸
宽 10" x 高 10" x 深 2.2" (25.4x25.4x5.6 厘米)
交换机的最大尺寸
(必须符合 IU 支架安装标准)
宽 17.5" x 高 12.4" x 深 1.8" (44x26x4.4 厘米)

散热/通风
四个 12V DC 风扇，通风门和侧板

外部电源插座
一个或两个插座，取决于不同地区
100-120V~, 4A max, 50/60 Hz Hz或
220-240V~, 2A max, 50/60 Hz

WAP 和交换机插座
100-120V~, 4A max, 50/60 Hz Hz或
220-240V~, 2A max, 50/60 Hz

装运尺寸
宽 37" x 高 52" x 深 30" (94x132x75 厘米)

装运重量
227 英镑 (103 千克)

电源系统
100-120V~, 12A, 50/60Hz
5 台设备的最大输入电流不得超过 8.5A
或
220-240V~, 10A, 50/60Hz
5 台设备的最大输入电流不得超过 4.0A

环境
温度范围：
工作 0° 至 30° C (32° 至 86° F)
储存 -40° 至 60° C (-40° 至 140° F)

相对湿度 (最大)：
工作 10% - 90% (非冷凝)
储存 5%-95% (非冷凝)

海拔高度 (最大)：2000 米 (6562 英寸)

认证：
UL/IEC/EN 62368-1 音频/视频信息和通信技术设备。
CAN / CSA C22.2 No. 62368-1-14
UL 1678 配合音频和/或视频设备的家用、商用和机构使用的
推车、支架和娱乐中心。
ICES-003 第 4 版，A 级
FCC 第 15 部分 A 级
使用符合 RoHS 和 Reach 标准的材料。

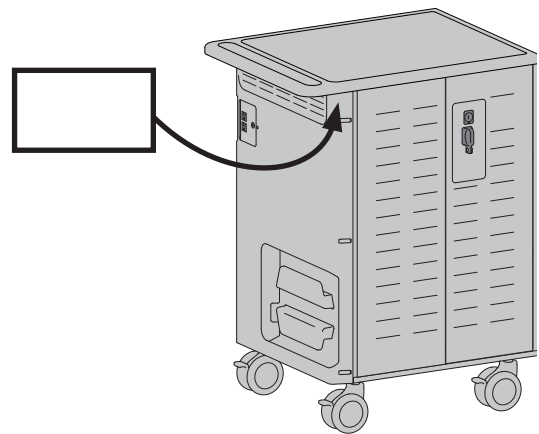
故障排除

通知	可能的原因	解决方法
蓝色 ON/OFF 开关闪烁。	发生了无法解决的过电流问题。设备电源被移除。过电流问题可能是因为设备安装不当，也可能是其他物体插入外部辅助插座而导致电流过大。	要纠正、消除过电流问题，将插头从墙上拔出，然后再插回，或者将电源开关关闭后再打开以重置。

为保证参观: www.ergotron.com/warranty
对于上门服务: www.ergotron.com
若需当地客户服务电话号码, 请访问: <http://contact.ergotron.com>



注: 联系客服时, 请提供序列号。



汉语

ergotron

美洲销售部门 和公司总部	欧洲、中东和 非洲销售部	日本东京	全球OEM销售部
St. Paul, MN USA 美国明尼苏达州圣保罗市 (800) 888-8458 +1-651-681-7600 www.ergotron.com sales@ergotron.com	Amersfoort, The Netherlands 荷兰阿姆斯特福安市 +31 33 45 45 600 www.ergotron.com info.eu@ergotron.com	Tokyo, Japan 日本东京 www.ergotron.com apaccustomerservice@ergotron.com	www.ergotron.com info.oem@ergotron.com

www.ergotron.com
USA: 1-800-888-8458
Europe: +31 (0)33-45 45 600
China: 400-120-3051
Japan: japansupport@ergotron.com



Ergotron Inc. 尽力提供安装和使用其产品的精确和完整的资料, 但是, Ergotron 对任何编辑错误或疏漏 (包括在从英文翻译到其它语言过程中发生的错误) 不负任何责任, 亦不对由于实施该安装指南或者进行与该指南相关的设备操作而引致的任何性质的偶然的、特别的或随之发生的损坏负有任何责任。Ergotron, Inc. 保留对产品设计和/或产品文件进行修改的权利, 而无需向用户发出通知。要获得最新的产品资料, 或了解本文件是否可提供其它语言版本, 请联络 Ergotron。未经 Ergotron, Inc. (地址: 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA) 预先书面同意, 不得以任何形式或者通过任何方式 (电子、机械、影印、记录或其它方式) 对本文件的任何部分进行复制、储存在可索取系统中, 或进行传播。在美国和外国正在申请的和已登记专利。Ergotron 是 Ergotron, Inc. 的注册商标。